



# Еразмус студентска повеља

Циљ програма Еразмус+ јесте пружање подршке за образовни, стручни и лични развој студентима основних и постдипломских студија који учествују у њему. Такође се тежи промоцији једнаких могућности и приступачности, инклузији, диверзитету и поштењу у свему што се предузима у оквиру програма. Најзад, он доприноси остварењу циљева ЕУ који се тичу дигиталне трансформације, одрживог развоја и активне укључености грађана. Еразмус студентска повеља одражава поменуте вредности и приоритете, те настоји да адекватно информише учеснике о њиховим правима и обавезама и да осигура успешну имплементацију њихове размене.

**Програм Еразмус+  
за 2021–2027.**

**Обогаћује животе,  
шири видике.**

## ПРЕ ПЕРИОДА РАЗМЕНЕ

### ВАША ПРАВА

Имате право да добијете смернице у току процеса пријављивања и информације о институцији или организацији која вас прима, као и о активностима које су вам на располагању током периода размене у иностранству.

Имате право да добијете уплату која претходи финансирању

у року од 30 календарских дана од датума обостраног потписивања уговора или

по пријему потврде доласка и не касније од датума почетка периода размене.

Уколико сте укључени у студентску размену због студија, требало би да будете у могућности да потпишете

дигитални онлајн уговор о учењу у којем су изложене појединости о активностима у иностранству. Ако сте се о томе споразумели са својом институцијом, свој онлајн уговор о учењу можете да потпишете преко апликације за мобилне уређаје Еразмус+.

Имате право да добијете информације о процедурама за аутоматско признавање и систему оцењивања у институцији која вас прима.

Имате право да добијете информације о прибављању осигурања, налажењу смештаја, добијању визе (уколико се тражи) и о опреми и/или подршци за особе са посебним потребама.

### ВАШЕ ОБАВЕЗЕ И ДУЖНОСТИ

Са институцијом која вас шаље морате да потпишете уговор о стипендији, док и са институцијом која вас шаље и са оном која вас прима морате да потпишете уговор о учењу у којем су изложене појединости о активностима у иностранству и који је основ за сигурно и аутоматско признавање вашег периода размене у иностранству (кроз јасно помињање

очекиваног броја кредита које ћете зарадити и њихово убрајање у ваш матични степен образовања).

Након избора, морате да прођете кроз бесплатну онлајн процену на веб-сајту Online Language Support (под условом да је доступна за главни језик предавања/рада у иностранству), како бисте проценили свој ниво и имали прилике да приступите

функцијама које конкретно одговарају вашим потребама у учењу језика да бисте максимално искористили период свог боравка у иностранству.

По добијању информација и смерница о прибављању осигурања од своје високошколске институције, потребно је да се побринете за то да имате покриће здравственог осигурања у иностранству. Уколико је реч о студентској размени ради стицања праксе, заједно са својим домаћином на пракси морате да се побринете да осигурате и осигурање од одговорности и случајне штете.

размени идеја и чињеница, као и свих потенцијалних истраживања које ћете можда обављати током периода размене.

Имате право на погодности мрежа ментора и сарадника ако оне постоје у институцији/организацији која вас прима.

Имате право да будете саслушани и информисани о студентским организацијама у кампусу, систему управљања и систему контроле квалитета у институцији која вас прима, као и о свим релевантним телима за подршку студентима (попут студентских удружења, парламентарца и омбудсмана).

Имате право да наставите да добијате студентску стипендију или кредит из земље која вас шаље док сте у иностранству.

Имате право на додатну финансијску подршку у виду доплата уколико сте учесник слабијих могућности или ако одаберете да путујете еколошким превозним средством.

Не смеју вам бити наплаћиване накнаде за школарину, упис, испите, као ни за приступ лабораторијским или библиотечким објектима током периода размене.

Имате право да захтевате промене уговора о учењу у року који су усагласиле институција која вас шаље и институција која вас прима. Имате право да поднесете захтев за продужетак периода размене институцији која вас шаље.

## ТОКОМ ПЕРИОДА РАЗМЕНЕ

### ВАША ПРАВА

Имате право на третман једнак ономе који имају домаћи студенти/запослени, без дискриминације на основу ваших година, етничког порекла, расе, националности, припадности националној мањини, културе, језика, пола, сексуалне оријентације, брачног статуса, родитељских или неговатељских обавеза, болести, способности или неспособности, менталног здравственог статуса, здравственог стања, физичког изгледа, социоекономског порекла, верске припадности или религијских склоности или њиховог одсуства, политичких ангажмана или ставова или њиховог одсуства, као ни било које друге небитне изражене особине.

Имате право на академску слободу у комуникацији или

### ВАШЕ ОБАВЕЗЕ И ДУЖНОСТИ

Морате да поштујете правила и прописе институције/организације која вас прима и земље домаћина у које, између осталих, спадају правила понашања и здравствени и безбедносни прописи.

Морате да поштујете кодекс понашања институције која вас прима тако што ћете прихватити диверзитет заједнице, без дискриминације других на основу њихових година, етничког порекла, расе, националности, припадности националној мањини, културе, језика, пола, сексуалне оријентације, брачног статуса, родитељских или неговатељских обавеза, болести, способности или неспособности, менталног здравственог статуса, здравственог стања, физичког изгледа, социоекономског порекла, верске припадности или религијских склоности или њиховог одсуства, политичких ангажмана или

ставова или њиховог одсуства, као ни било које друге небитне изражене особине.

Морате да се односите одговорно и пристојно према својој локалној и академској заједници. Пристојно понашање према другима подразумева поштовање закона и, између осталог и то да нећете узнемиравати нити малтретирати друге.

Ваше понашање мора бити такво да не представља никакав здравствени нити безбедносни ризик ни по себе, ни по друге. Морате да поштујете здравствене и безбедносне стандарде своје институције/организације и земље домаћина.

Морате да поштујете принцип академског интегритета и да се трудите да дате све од себе на

свим релевантним испитима и у осталим облицима провере знања.

Подстичемо вас да користите све прилике за учење које постоје у институцији/организацији која вас прима, као и да искористите све погодности боравка у иностранству тако што ћете постати активан члан локалног друштва путем активности или пројеката међукултурног или грађанског активизма.

Може вам бити наплаћена симболична накнада (коју плаћају и локални студенти) за трошкове попут осигурања, чланства у студентским удружењима или коришћење материјала и опреме за учење.

Сваки захтев за евентуално продужење периода размене морате да поднесете најкасније месец дана пре истека периода који је испрва био планиран.

У договору са институцијом која вас шаље и институцијом која вас прима морате да се побринете за то да све измене уговора о учењу буду потврђене након подношења захтева.

Имате право и подстичемо вас на то да затражите документ Europass Mobility уколико сте недавно дипломирали на некој високошколској институцији која се налази у земљи учесници Програма.

Имате право да од институције која вас прима добијете транскрипт евиденције, по могућству у дигиталном формату, у року од пет седмица од објављивања ваших резултата који показује кредите и оцене које сте добили. По добијању транскрипта евиденције, институција која вас шаље ће вам дати све информације о признавању ваших достигнућа.

Уколико сте недавно дипломирали на некој високошколској институцији која се налази у земљи учесници Програма, имате право на признавање компонената које су набројане у вашем додатку дипломи. Имате право на добијање додатка дипломи, по могућству у дигиталном формату, и у верзији на језику оригинала.

Ако обављате праксу, имате право да од организације/ институције која вас прима добијете сертификат о стеченој пракси, по могућству у дигиталном формату, у којем су сажето побројани задаци које сте обављали и дата оцена за њих. Институција која вас шаље ће вам такође издати транскрипт евиденције ако је то наведено у уговору о учењу. Уколико пракса није била део наставног програма, може да затражите да се унесе у ваш документ Europass Mobility и уколико сте уписани на неку високошколску институцију која се налази у земљи која спроводи Болоњски процес, период размене би морао да буде засебно унет у ваш додаток дипломи.

### НАКОН ПЕРИОДА РАЗМЕНЕ

## ВАША ПРАВА

Имате право да у институцији која вас шаље добијете пуно аутоматско академско признавање активности које сте успешно завршили у периоду размене, у складу са уговором о учењу.

## ВАШЕ ОБАВЕЗЕ И ДУЖНОСТИ

Морате да попуните извештај учесника да бисте пружили повратне информације о свом периоду размене у програму Еразмус+ институцији која вас шаље, институцији која вас прима, релевантној државној агенцији за Еразмус+ и Европској комисији.

На основу вашег извештаја, Европска комисија и државна агенција за Еразмус+ могу да процене како да обогате програм Еразмус+ за будуће генерације.

Подстичемо вас да своје искуство размене поделите са пријатељима, колегама студентима и особљем матичне институције, новинарима и другима како би и други људи сазнали за њега и могли да га доживе.

Подстичемо вас да у ту сврху користите апликацију за мобилне уређаје Erasmus+ и поделите своје савете будућим студентима.

Подстичемо вас да се прикључите локалним и националним заједницама дипломаца и удружењима некадашњих учесника програма Еразмус+, студентским организацијама и



пројектима који промовишу Еразмус+ и његове вредности, као и међусобно разумевање међу људима, културама и земљама и интернационализацију код куће.

## ТОКОМ ЧИТАВОГ ПЕРИОДА РАЗМЕНЕ

### ВАША ПРАВА

Имате право на једнак и правичан приступ програму Еразмус+ и могућностима које нуди, као и на поштене, инклузивне и транспарентне процедуре у свакој фази своје размене.

А случају да наиђете на неки проблем или сматрате да се ваша права не поштују, најпре можете да се обратите институцији/организацији која вас шаље или оној која вас прима и да са њима потражите решење. Требало би да јасно формулишете проблем и да се јавите релевантној

одговорној особи, у складу са његовом природом. Имена и подаци за контакт би морали да буду наведени у уговору о учењу. Ако је то неопходно, требало би да прођете кроз поступке упућивања формалне жалбе које је утврдила институција/организација која вас шаље или она која вас прима. Уколико институција/организација која вас шаље или она која вас прима не испуни обавезе које су наведене у Еразмус повељи за високо образовање или у вашем уговору о стипендији, можете да се обратите релевантној државној агенцији за Еразмус+.

Студентска удружења и студентски парламентарци, из обе институције, могу вам бити од помоћи. Институција која вас шаље, односно она која вас прима, могу да вас упуте где да пронађете контакт податке локалних студентских удружења и парламентарца.

### ВАШЕ ОБАВЕЗЕ И ДУЖНОСТИ

Да би сте на сваком кораку своје размене имали подршку, подстичемо вас да преузмете апликацију за мобилне уређаје Erasmus+, која представља улазна врата до релевантних услуга, савета и прилика за ваш период размене у иностранству.

Такође вас позивамо да користите сајт Online Language Support који је направљен за учеснике програма Еразмус+ да бисте добили приступ специфичним функцијама за учење језика које ће вам помоћи да овладате језицима које желите да користите

у свакодневном животу или током активности на размени.

Подстичемо вас да будете освешћени у погледу утицаја ваше размене на животну средину, на пример, тако што ћете предузимати поступке за смањивање свог угљеничног отиска током путовања.

Ступите у контакт са институцијом/организацијом која вас шаље и оном која вас прима да бисте видели које опције су вам на располагању да би ваш доживљај програма Еразмус+ био прихватљивији за животну средину.

## ШТА АКО НЕ ПОШТУЈЕТЕ ПОВЕЉУ?

Институција која вас је послала и/или примила може да одлучи да оконча период ваше размене у иностранству.



Luxembourg: Publications Office of the European Union, 2022

© European Union, 2022



The reuse policy of European Commission documents is implemented by Commission Decision 2011/833/EU of 12 December 2011 on the reuse of Commission documents (OJ L 330, 14.12.2011, p. 39). Unless otherwise noted, the reuse of this document is authorised under a Creative Commons Attribution 4.0 International (CC-BY 4.0) licence (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). This means that reuse is allowed provided appropriate credit is given and any changes are indicated.

For any use or reproduction of elements that are not owned by the European Union, permission may need to be sought directly from the respective rightholders. The European Union does not own the copyright in relation to the following elements: page 3, source: istock.com